

Jeff's Jargon - Jeff Newell, ILCCO Director

Online student services has been a topic of tremendous interest over the last two years in the ILCCO colleges. In response, ILCCO has sponsored a series of webinars with vendors of online tutoring services. Recent webinars have been with eTutoring.org and Tutor.com. We have now scheduled webinars with Smarthinking on October 28 and NetTutor.com on November 4.

[Full Article](#)

ILCCO Featured College: Waubonsee Community College

Renee Tonioni, Dean, Distance Learning and Instructional Technology

In 2003, Waubonsee Community College pioneered an innovative program in health care interpreting. As the non-English speaking population exploded in our district's communities, healthcare organizations struggled to provide high quality and culturally competent care to patients. In the beginning, healthcare organizations simply relied on bilingual staff or family members to interpret for patients. However, it quickly became apparent that mistakes are made and quality care is compromised when interpreters do not have the proper education and training.

[Full Article](#)



Spotlight on New Members

Please join us in welcoming a new ILCCO member for the 2009 academic year. Along with other benefits of increased membership, we anticipate another good year of growth and sharing with colleagues from our new member colleges:

- Rock Valley (<http://www.rockvalleycollege.edu/>)

New and Specialized ICE Courses Available

Harper College: Physical Geography, Religions of the World, Introduction to Finance, Small Business Formation, Organizational Behavior, Java Software Development I & II, Investment Management.

[Full Article](#)

Coming Events – National Organizations

31 events listed between October and February:

- ITC audioconferences
- LERN online courses
- SLOAN-C online seminars

[Full Article](#)

Coming Events – Illinois Community Colleges

5 events listed for this fall at:

- Black Hawk
- Elgin
- Waubonsee

[Full Article](#)

Research to Read

Susan Harmon, Waubonsee

Title: Is that really your student?

Discussion of testing integrity has been an issue in distance education since its inception. Although it is a commonly held assumption among most educators teaching in the online format, that cheating in online programs is no greater than...

[Full Article](#)

Website Watch

Chris Shelley, Sauk Valley

Topic: Videos That Explain a Topic

If you are looking for videos that explain a concept or a web 2.0 topic in plain English, **Commoncraft –Explanation Videos in Plain English** is the place to go...

[Full Article](#)

Tech Tool Talk

Caroline Gulbrandsen, Rock Valley

I'm seeking a balance to address faculty training needs.

As a faculty development coordinator, I often become frustrated after spending hours and hours designing training in response to professional development wants and needs of faculty. I send out invitations and registration information, reserve and arrange the room...

[Full Article](#)

Jeff's Jargon (full article)

Online Tutoring Services Webinars

Online student services has been a topic of tremendous interest over the last two years in the ILCCO colleges. In response, ILCCO has sponsored a series of webinars with vendors of online tutoring services. Recent webinars have been with eTutoring.org and Tutor.com. We have now scheduled webinars with Smarthinking on October 28 and NetTutor.com on November 4.

For information about the webinars, contact me at jeff.newell@illinois.gov.

ILCCO-NILRC Reception at ICCCA Fall Conference

ILCCO and NILRC are again proud to host a pre-conference reception at the ICCCA Fall Conference. This year's conference is being held in Decatur, Illinois. If you arrive Wednesday, November 19, ahead of the conference, please stop by our reception in the Hospitality Room for refreshments and conversation.

ICE 2

The redevelopment of ICE, known as ICE 2, is nearing completion. Further testing and revisions will be completed early in the spring 2009 semester allowing us to bring it online for the summer 2009 term. Recent testing sessions with colleges have provided significant advances in the development process and brings it closer to completion.

[Back to Top](#)

ILCCO Featured College (full article)

Waubonsee Community College's Online Health Care Interpreting Certificate

In 2003, Waubonsee Community College pioneered an innovative program in health care interpreting. As the non-English speaking population exploded in our district's communities, healthcare organizations struggled to provide high quality and culturally competent care to patients. In the beginning, healthcare organizations simply relied on bilingual staff or family members to interpret for patients. However, it quickly became apparent that mistakes are made and quality care is compromised when interpreters do not have the proper education and training.

With input from district healthcare providers and those working as interpreters, Waubonsee Community College created the health care interpreting program.

It has evolved since 2003 and now includes an associate in applied science degree and two certificates of achievement. In the past year, Waubonsee Community College has fully developed the Health Care Interpreting – Practitioner Certificate of Achievement for online learning. Students will learn the interpreter role, ethics, and problem solving in the interpreter profession. Also, students will network with peers to discuss advocacy issues and communication strategies.

The 16-hour certificate is designed for bilingual individuals of any language with an interest or experience in interpreting. Courses include:

- HCI 100 Introduction to Health Care Interpreting (2)
- HCI 102 Survey of Mental Health & Substance Abuse Issues in Health Care Interpreting (3)
- HCI 105 Anatomy and Medical Procedures for Health Care Interpreting (3)
- TRA 100 Introduction to Translation (2)
- AOS 222 Medical Terms for Health Occupations (1)
- COM 125 Communication Strategies for Healthcare Careers (2)
- SOC 120 Racial and Ethnic Relations (3)

To learn more about ILCCO and its opportunities, contact Jeff Newell at jeff.newell@illinois.gov

For spring 2009, HCI 100 Introduction to Health Care Interpreting, AOS 222 Medical Terms for Health Occupations, and COM 125 Communication Strategies for Health Care Careers will be offered. Waubonsee's ILCCO representative for Internet Course Exchange courses is Susan Harmon at 630-466-5758 and sharmon@waubonsee.edu.

It is the hope of Waubonsee that community colleges across the state can improve the quality and delivery of healthcare in their district by encouraging bilingual individuals to complete these courses through ICE. To assist in this effort, you can contact Dean Cindy Fisher at 630-466-2921 or cfisher@waubonsee.edu with the names and contact information of hospitals and healthcare settings that would benefit from a trained interpreter.

[Back to Top](#)

New ICE Courses (full article)

Black Hawk College is now offering 6 new courses online:

- Math 132 Calculus for Business/Social Sciences (4 hrs) (IAI MI 900)
- History 102 Western Civilization II (IAI H2 902)
- Acct 121 Accounting with QuickBooks
- BL 201 and 202 Business Law I and II (IAI Bus 913, 912)
- HPE 210 Intro to Sport Management
- HPE 217 Current Issues in Sports

Contact Molly Baker at 309.796.5036 or bakerm@bhc.edu for more information.

Harper College is now offering 8 new courses online:

- GEG111: Physical Geography (IAI P1 909)
- PHI205: Religions of the World (IAI H5 904N)
- MGT218: Introduction to Finance
- MGT254: Small Business Formation
- MGT280: Organizational Behavior
- CIS168: Java Software Development I
- CIS278: Java Software Development III
- BFC200: Investment Management

Contact the Department of Instructional Technology at 847.925.6805 or send email to sstark@harpercollege.edu for more information.

[Back to Top](#)

Coming Events – National Organizations (full article)

October Events

- ITC Audioconferences
(<http://www.itcnetwork.org/mod/resource/view.php?inpopup=true&id=252>)
 - Intellectual Property Rights and Ownership of Online Courses (October 14)
 - Using Controversial Topics as an Effective Teaching and Learning Tool in the Online Classroom (October 21)
 - Reducing Math Anxiety in an Online Classroom (October 28)
- LERN Online Courses (http://www.lern.org/edctr/upcoming_online/upcoming_online.htm)

To learn more about ILCCO and its opportunities, contact Jeff Newell at jeff.newell@illinois.gov

- Advanced Teaching Online (October 20-24)
- Generational Learning Styles (October 20-24)
- Saving Faculty Time Conference (October 29-30)
- SLOAN-C Online Seminars (<http://www.sloan-c.org>)
 - Preparing Faculty for Blended Teaching and Learning: Basics for Faculty Developers and Trainers (October 1-10)
 - Using the Quality Matters Rubric to Improve Your Online Course (October 15-November 7)
 - Toppling Global Barriers: The Emerging Culture of the Online Classroom (October 15-25)
 - Getting Started Primer (October 15-November 1)
- Web 2.0 for Learning Professionals Online Seminar (<http://workliteracy.ning.com/>)
 - Online (September 29-November 7)
- STARLINK Strategies from the Front Line: Best Practices from Hybrid Instructors Webcast
 - Online (October 20-November 2)
- 2008 Conference on Information Technology (http://www.league.org/league/partners/confer_profile.htm#cit)
 - Salt Lake City, Utah (October 19-22)

November Events

- ITC Audioconferences (<http://www.itcnetwork.org/mod/resource/view.php?inpopup=true&id=252>)
 - The Distance Practical Nursing Program at Northland Community and Technical College (November 4)
 - Complying with the TEACH Act and Copyright Issues in Distance Education (November 18)
- LERN Online Courses (http://www.lern.org/edctr/upcoming_online/upcoming_online.htm)
 - Designing Online Instruction (November 3-7)
- SLOAN-C Online Seminars (<http://www.sloan-c.org>)
 - Copyright Compliance for Online Educators (November 12-22)
 - Avoiding Faculty Burnout (November 12-22)
- 14th Annual SLOAN-C International Conference on Online Learning (<http://www.sloan-c.org>)
 - Orlando, Florida (November 5 – 7)
- Focus on Teaching with Technology Regional Conference (http://www.umsl.edu/services/cte/fac_programs/teach_with_tech/conference.html)
 - St. Louis, Missouri (November 13-14)
- 35th Annual Fall Conference: Leading the Way Into the Future (<http://www.iccca.org/>)
 - Decatur, Illinois (November 19-22)

December Events

- ITC Audioconferences (<http://www.itcnetwork.org/mod/resource/view.php?inpopup=true&id=252>)
 - Sustainability: Teaching Environmental Science Online (December 2)
 - Social Networking for Beginners (December 9)
 - Teaching Geology Online – Including Labs (December 16)
- SLOAN-C Online Seminars (<http://www.sloan-c.org>)
 - Introduction to Second Life for Educators (December 3-13)

January Events

To learn more about ILCCO and its opportunities, contact Jeff Newell at jeff.newell@illinois.gov

- ITC Audioconferences
(<http://www.itcnetwork.org/mod/resource/view.php?inpopup=true&id=252>)
 - Wikis in Higher Education – Pros, Cons and How-to's (January 27)

February Events

- ITC Audioconferences
(<http://www.itcnetwork.org/mod/resource/view.php?inpopup=true&id=252>)
 - Grant Proposals 101 – Putting the Puzzle Together (February 10)
- LERN Online Courses (http://www.lern.org/edctr/upcoming_online/upcoming_online.htm)
 - Generational Learning Styles (February 2-6)
 - Fostering Online Discussion Conference (February 18-19)
- eLearning 2009 Conference (<http://www.itcnetwork.org>):
 - Portland, Oregon (February 21-24)
- 2009 International Online Conference (formerly Illinois Online Conference)
(<http://www.ilonlineconf.org>):
 - (February 11-13)

[Back to Top](#)

Coming Events – Illinois Community Colleges (full article)

Black Hawk College, Teaching/Learning Center

Call 309-796-5036 or email bakerm@bhc.edu for more information.

- **Universal Design and Accessibility:** October 21, 3 – 5 PM
- **Designing Rubrics for Portfolio Assessment:** October 15, 2:30 – 4 PM or November 7, 2 – 3:30PM

Elgin Community College, Center for Enhancement of Teaching and Learning.

Call 847-214-7696 for more information.

- **Wikis:** October 23, 5-7PM or Oct 31, 10 AM – 12:00 PM
- **Reaching and Teaching Generation Y:** October 21, 8:30 AM-12:30 PM

Waubonsee Community College

Contact David Schmutz, (630) 466-7900 x2936; dschmutz@waubonsee.edu for more information.

- **Second Life:** November 7, 1 – 3 PM

[Back to Top](#)

Research to Read (full article)

Discussion of testing integrity has been an issue in distance education since its inception. Although it is a commonly held assumption among most educators teaching in the online format, that cheating in online programs is no greater than what occurs in traditional testing environments, there appears to be greater concern regarding it in distance education. This concern surfaced with the recent passage last month in Washington D. C. by the U.S. Department of Education of the revised provisions for the 1965 Higher Education Act.

According to the Council for Higher Education, [HEA Update, dated September 19, 2008](#), the passed legislation states that “**the accreditation of distance education requires that an institution monitor student enrollments to assure that the student who registers for a course or program is the same student who participates and completes a program and obtains the academic credit.**” How this new legislation will impact distance education programs remains to be seen. But concern is great over the

To learn more about ILCCO and its opportunities, contact Jeff Newell at jeff.newell@illinois.gov

costs of implementing programs that might require expensive monitoring devices while at the same time protecting students' privacy. Stay tuned...

[Back to Top](#)

Web Site Watch (full article)

If you are looking for videos that explain a concept or a web 2.0 topic in plain English, **Commoncraft – Explanation Videos in Plain English** is the place to go - <http://www.commoncraft.com/>. There are two versions of videos available;

1. The Commoncraft Show website contains free videos that can be posted to blogs and websites of non-profit organizations
2. The Commoncraft Store website contains videos that are presentation quality and can be purchased by commercial organizations.

These Plain English videos are very short, usually less than 3-4 minutes, and are available on many Web 2.0 topics such as RSS, Twitter, WIKIs, Podcasting as well as titles such as 'Electing a US President' and 'CFL Light Bulbs.'

[Back to Top](#)

Tech Tool Talk (full article)

I'm seeking a balance to address faculty training needs.

As a faculty development coordinator, I often become frustrated after spending hours and hours designing training in response to professional development wants and needs of faculty. I send out invitations and registration information, reserve and arrange the room as well as all the other little things to prepare for the session. With much anticipation, I arrive thirty minutes early to set up my materials. Then I wait... and wait. No one shows up.

On the other hand, I have been a full time faculty member. One of the last things I wanted to do in my "free" time was sit through a two or three-hour training session, especially with no guarantee that it would be worth it. "Free" time, of course, was when I graded papers, wrote exams, designed lessons, researched curriculum, etc. Even when the topic was one of marked interest, the other work still had to get done. I'd have to trade personal time or sleep for professional development.

How best do I maximize my time and faculty opportunity?

This year I am going to employ more instructional technology to help find a balance for these two competing forces. Elluminate, Captivate, and even the dreaded PowerPoint will allow me to create some professional development opportunities for faculty to access when it is most convenient for them. All of these file types can be uploaded to a Web site for 24/7, just-in-time learning. Ideally, our college would have a dedicated, professional development LMS to track usage, but it is not necessary. Elluminate has an option for file downloads. This feature can be utilized to send a post-evaluation, embedded right there in the recording. Captivate allows me to build in some interactivity, which can be used for comprehension checks and feedback forms throughout the module. At the most basic level, I can create an email link on the last PowerPoint slide, inviting participants to send me an email with their comments, questions, or concerns. It's not exactly robust data, but it will do.

The drawbacks are obvious: no face to face communication, no real-time discussion, and no reporting system. Still, this may indeed be a solution to an often dysfunctional relationship. I'll write again next year and let you know how the intervention worked out.

To learn more about ILCCO and its opportunities, contact Jeff Newell at jeff.newell@illinois.gov